

SONY®

4-575-091-21(1)

SRS-X77



* 4 5 7 5 0 9 1 2 1 * (1)

English

If the inside of the unit heats up after extended use in a hot environment, charging may not start. This is to protect the battery and is not a malfunction. When the inside of the unit has cooled down, charging will start.

Français

Il est possible que le chargement ne démarre pas si la température interne de l'appareil est élevée, suite à une utilisation prolongée dans un environnement chaud. Il s'agit d'un moyen de protection de la batterie et non d'une défaillance. Dès que la température interne de l'appareil redevient normale, le chargement démarre.

Español

Si el interior de la unidad se calienta tras un uso prolongado en un entorno con una temperatura alta, es posible que la carga no se inicie. Este mecanismo está diseñado para proteger la batería y no se trata de un problema de funcionamiento. Cuando la temperatura del interior de la unidad haya bajado, se iniciará la carga.

Deutsch

Wenn sich das Gerät nach längerem Betrieb in heißer Umgebung im Inneren aufheizt, wird der Ladevorgang unter Umständen nicht gestartet. Dadurch wird der Akku geschützt und es liegt keine Fehlfunktion vor. Wenn das Gerät innen wieder abgekühlt ist, startet der Ladevorgang.

Nederlands

Het opladen start eventueel niet als de binnenzijde van het toestel te warm is geworden na langdurig gebruik in een warme omgeving. Op die manier wordt de batterij beschermd; dit is geen defect. Als de binnenzijde van het toestel afgekoeld is, begint het opladen.

Italiano

Se l'interno dell'unità si surriscalda in seguito ad un uso prolungato in un ambiente caldo, la ricarica potrebbe non iniziare. Ciò avviene per proteggere la batteria e non si tratta di un problema di funzionamento. La ricarica avrà inizio non appena l'interno dell'unità si sarà raffreddato.

Svenska

Det kan hända att laddningen inte startar om enheten värms upp invändigt under en längre tids användning i en varm omgivning. Detta sker för att skydda batteriet och det är inte ett fel. Laddningen startar när enheten har svalnat invändigt.

Polski

Jeśli wewnątrz urządzenia nagrzej się w wyniku dłuższego korzystania w miejscu o wysokiej temperaturze, ładowanie może się nie rozpocząć. Wynika to z konieczności ochrony akumulatora i nie oznacza usterki. Ładowanie rozpocznie się, kiedy temperatura wewnątrz urządzenia obniży się.

Dansk

Opladningen starter muligvis ikke, hvis indersiden af enheden er blevet varm efter længere tids brug i meget varme omgivelser. Dette sker for at beskytte batteriet og er ikke en fejl. Opladningen starter, når indersiden af enheden er kølet af.

Suomi

Jos laite kuumenee sisältä pitkäaikaisen käytön jälkeen kuumassa ympäristössä, lataus ei ehkä käynnisty. Tämä suojaaa akkua eikä ole toimintahäiriö. Kun laite on jäähtynyt sisältä, lataus käynnistyy.

Português

Se o interior da unidade aquecer após utilização prolongada num ambiente quente, o carregamento pode não começar. Tal destina-se a proteger a bateria e não se trata de uma avaria. Quando o interior da bateria tiver arrefecido, o carregamento começará.

Română

Este posibil ca încărcarea să nu înceapă dacă interiorul unității se încălzește după utilizarea îndelungată într-un mediu fierbinte. Acest lucru reprezintă o metodă de a proteja bateria și nu reprezintă o defecțiune. Încărcarea va începe după ce interiorul unității s-a răcit.